# Expo

# AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

#### Arlon

# 30 ans de photographies de nus

Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 19.11., ma. - sa. 14h - 18h.

# La littérature grand-ducale d'hier et d'aujourd'hui

Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 9.11., ma. - sa. 14h - 18h.

#### La part du désir

réalisations d'une cinquantaine de personnes de la province de Luxembourg, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 19.11., ma. - sa. 14h - 18h.

# Mil Art 2002: La défense regarde le monde

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 3.11., ve. 9h - 12h + 13h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

#### Plaisirs d'amour

différentes formes de discours amoureux dans l'espace et le temps, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 19.11., ma. - sa. 14h - 18h.

#### Bastogne

# Jean-Georges Scholtus: Maître menuisier et tailleur d'images

sculptures du 18e siècle, Musée en Piconrue, (24, place St Pierre, tél. 00 32 61 21 56 14), *jusqu'au 10.11.*, ma. - di. 13h30 - 18h.

# Bech-Kleinmacher

# Josy Klein

Wäistuff vum Folklore- a Wäimuseum, (1, Wëttelsgaass, Tël. 23 69 82 33), bis den 31.12., Fr., Sa. + So. 14h - 24h.

# Belvaux

# Hexe, Prinzessinne, Raiber an Angschthuesen

Meedchen a Jong am Kannerbuch, Festsall vun der Gemeng, vum 9.11. bis de 14.11., all Dag 15h - 18h.

# Bourglinster

# Kontraste

Malerei und Zeichnungen, Galerie 96 (7, rue du Cimetière, Tel. 78 73 06), bis zum 8.11., Mi. - Sa. 15h - 19h.

# **Michael Kopiev**

dessins et peintures, château (tél. 77 02 20), *jusqu'au 3.11., ve. - di.* 

# **Manel Marzo-Mart**

sculptures grands formats, château (tél. 77 02 20), *jusqu'au 23.11., me. - di. 14h - 18h.* 

# Claire Weides-Coos et Manfred Freitag

château (tél. 77 02 20), *du 8.11 au* 24.11., *me. - di. 14h - 18h.* Vernissage le 7.11. à 18h30.

# Clervaux

# **Britt Bernard**

peintures et céramiques, Dexia

Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

## The Family of Man

par Edward Steichen, Musée (tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12., ma. - di.* 10h - 18h.

#### Diekirch

#### **Medie fir Kanner**

Al Kirch *vum 8.11 - 10.11., Fr. 19h - 20h, Sa. 10h - 12h + 13h - 18h, So. 10h - 12h + 13h - 17h.*Vernissage den 8.11. um 18h30,

#### Diekirch

#### Nelson Neves: African Art

peintures, Star Hôtel (2-4, ave de la Gare) jusqu'au 28.12., ma. - di. 10h - 24h.

#### Dudelange

# Pina Delvaux: Sur la pointe des cheveux

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 23.11., ma. di. 15h - 19h.* 

#### Lieux:

#### présences-absences II

photographie contemporaine finlandaise, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), du 9.11. au 7.12., ma. - di. 14h - 18h.

# Esch

# Tineke D'Haese: Le droit de se nourrir

photographies, Espace - Galerie de SOS Faim (9, rue du Canal, tél. 49 09 96), jusqu'au 8.11., lu. - ve. 9h -17h. Fermé les jours fériés. Sur rendez-vous visites guidées pour les écoles.

# Doris Kaiser, Pit Nicolas et Nico Thurm: Trilogie

installation, sculptures et peintures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), jusqu'au 15.11., lu. - sa. 9h - 17h.

# Karl-Heinz Kautzinski

Objekte, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, Tel. 54 64 87), bis zum 30.11., Mo. 14h - 18h, Di. - Sa. 8h - 12h + 14h - 18h.

# Salon d'Auteurs 2002

Galerie Dada (122, rue de l'Alzette, tél. 54 73 83-508), *jusqu'au 10.11.*, ma. - di. 15h - 19h.

# Esch-Sauer

#### Lina-Andrea Dippel: Gedanken aus Fäden und Farben

Handwebkunst, Tuchfabrik, *bis* zum 5.1.03, Mo., Di., Do. + Fr 10h - 12h, Sa. + So. 14h - 18h.

# Grevenmacher

# **Eric et Rolf Ball**

SériArt (20, rue Boland) *du 8.11. au* 1.12., *lu. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h, di. 10h - 12h.*Vernissage le 7.11. à 18h.

# Koerich

# Käerch, gëschter an haut

Fotoen, Festsall vun der Gemeng, vum 1. bis den 3.11., Fr. + Sa. 16h - 20h, So. 11h - 17h.

# Luxembourg

## Claudine Ange und Isabelle Federkeil: Grosses Pointures

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 14.11., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.* 

#### Basquiat, Oppenheim, Kaiser & Haring

travaux sur papier, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 22.11., ma. - sa. 14h - 19h.

## Vincen Beeckman: Shégés, enfants des rues de Kinshasa

photographies, Handicap International (140, rue Adolphe Fischer, tél. 42 80 60 31), *jusqu'au* 15.11., lu. - ve. 13h - 18h.

# **Louise Bourgeois**

sculptures et dessins, Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 18.1.03, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

# Couleurs, Formes et Tempéraments

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au* 28.2.03, tous les jours.

# Lieux:

**présences-absences II** photographie contemporaine finlandaise, Chapelle du Rahm (1, plateau du Rham), *du 9.11. au 7.12.*,

#### Coups de coeur d'amateurs d'art

ma. - di. 15h - 18h

oeuvres d'artistes étrangers dans les collections privées luxembourgeoises postérieures à 1940, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 15.12., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

#### Et wor alles nët esou einfach

dix questions sur l'histoire de la Seconde Guerre mondiale au Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél. 22 90 50-1), jusqu'au 3.11., ve. - di. 10h -18h.

# **Cathy Jaeger**

peintures, Galerie Jean Aulner (45, bld. Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 2.11., ve. + sa. 15h - 18h30.* 

# Tanja Kayser et Werner Bärmann

peintures et objets, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), jusqu'au 28.11., lu. - sa. 10h - 18h.

# Jeremiah Kifleyesus

Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric), jusqu'au 8.11., me. - sa. 15h - 18h.

# Vladimír Klein

objets en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 8.11., ma.* ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h -18h

## **Dõro Krol: The Animalcabinet**

natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 40-300), jusqu'au 19.1.03., ma. - ve. 14h - 18h, sa. - di. 10h - 18h, 1er jeudi de chaque mois 14h - 22h.

# Yvon Lambert et Pit Wagner: Viêt Nam

photographies et dessins, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au* 11.11., ma. - di. 10h - 12h + 13h -

# Livres illustrés et livres d'artiste

Salle Mansfeld, Bibliothèque nationale, (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55 - 228), *jusqu'au 30.11., ma.* - ve. 10h30 - 18h30 + sa. 9h - 12h. Visites guidées les mercredis à 17h30 et les vendredis à 12h30. Inscriptions tél. 22 97 55 - 1.

# Rita Mackel

sculptures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), *jusqu'au 10.11., ma. - sa., 10h - 12h + 14h - 18h.* 

## Marilenaromano: Ecouter l'image

Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 16.11., ma. - sa. 10h30 -12h30 + 13h30 - 18h.

#### **Manel Marzo-Mart**

sculptures petits formats, Galerie d'Art Déclic (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), *jusqu'au 23.11., ma. - sa.* 14h - 18h.

## Giro Naïto

oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), jusqu'au 24.11., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

#### **Eric Poitevin**

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél. 48 38 87), jusqu'au 16.11., je. - sa. 14h30 -18h30 et sur rendez-vous.

#### Power

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 1.12., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

# Charly Reinertz: Circular Breathing

Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 2.11., ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.* 

# Ingo Ronkholz

sculptures et dessins, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), jusqu'au 9.11., lu. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

# Daniel und Geo Fuchs: Famous Eves

Fotografien, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St Esprit, Tel. 47 23 24), bis zum 2.11., Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

# Votre histoire notre histoire

quatre villes européennes présentent leurs similitudes et leurs différences, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél. 22 90 50-1), jusqu'au 17.11., ma. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

# Kim Yung Vu et Kayo Saito

bijoux de création, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 10.11., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

# Metz

# Michal Batory et Ronald Curchod

graphiques, Grand Hall de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 17.11., ma. - di. 13h -18h30.

# Fondation Solange Bertrand: Retrospective

peintures et sculptures, Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 75 75 87), du 8.11. au 7.12., me. di. 14h - 18h.

# Vernissage le 7.11. à 17h. **Raymond Humbert**

peintures, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 387 39 92 00), jusqu'au 10.11., ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

# Saarbrücken

# Johannes Itten

Saarland Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64 -0), vom 12.11. bis zum 12.1.03, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Eröffnung am 10.11. um 11h mit Musik von Haary-Kinross White und Edward Rushton.

# 150 Jahre Eisenbahn an der Saar

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 9.2.03, Di. - Mi., Fr.+ So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

# Claudine Ange und Isabelle Federkeil: Schuhgrößen

K4 Galerie (Karlstraße 4, ), bis zum 14.11., Di. - Fr. 16h - 19h, So. 15h - 18h.

#### Mein Aldi, mon Cora de Lux

Wanderausstellung: Kunst und Literatur, Projekt der Großregion SaarLorLux, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 10.11., Di., Do - So. 10h - 18h Mi., 10h - 22h. Details zu der Lesung vom 10.11. siehe Wat ass lass.

#### Resonanzen II

Klangräume - Raumklänge, Stadtgalerie (St. Johanner Markt 24, Tel. 0049 681 9 36 83 - 0), *bis zum* 24.11., Di., Do. - So. 11h - 19h, Mi. 12h - 20h.

# Senningerberg

## Ecole d'Art Contemporain

B-F-I Bank Luxembourg S.A. (78, rue du Golf, tél. 45 88 08 - 1), *jusqu'au* 20.11., *lu.* - ve. 9h - 12h + 14h - 17h.

#### Vianden

#### **Sergio Ferro**

peintures, Salle des Chevaliers du château, *jusqu'au 10.11., tous les jours 10h - 16h. Fermé le 2.11.* 

# Völklingen

#### Leonardo da Vinci: Maschine Mensch

Völklinger Hütte (Tel. 0049 68 98 9 10 01 00), vom 1.11. bis zum 16.3.03, täglich 10h - 18h.

# Wiltz

#### Mascha Eeman

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au* 24.11., tous les jours 15h - 18h.

#### Marie-Therèse Lammar

peintures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), *du 3. au 23.11., ts. les jours 10h - 17h.* 

Vernissage ce samedi 2.11. à 15h.



Mein Aldi, Mon Cora De Lux - bis zum 10.11 im "Saarländisches Künstlerhaus".